



Sumitra Travel & Vacation Co.,Ltd.
บริษัท สุมิตรา แทรเวล แอนด์ เวเคชัน จำกัด

☎ 087-019-9992
☎ 02-981-7759
f sumitratravel.th

sumitratravel.info@gmail.com
www.sumitratravel.com



BEST CHINA

รหัส : BT-PVG24_H0

5 วัน | 3 คืน

**เที่ยวจีน
ฟรี..วีซ่า**
ทัวร์ไม่ลงร้าน



Miracle of
Shanghai

SHANGHAI DISNEYLAND
ตะลุยสวนสนุกที่ใหญ่ที่สุดในเอเชีย

22,999.- ราคา
เริ่มต้น

📅 เดินทาง : ม.ค.-มี.ย. 68



🧳 น้ำหนักกระเป๋า
23Kg.

📞 พักโรงแรมหรู
4 ดาว

🍴 อาหาร
8 มื้อ

🍜 เบบุพิเศษ!!
เสี่ยวหลงเปา



เที่ยวสุดคุ้มไม่ลงร้านรัฐบาล ล่องเรือชมเมืองโบราณ เดินชิลริมน้ำย่านเดอะบันด์

Miracle of Shanghai

SHANGHAI DISNEYPARK

- ตะลุยสวนสนุกที่ใหญ่ที่สุดในเอเชีย
- เที่ยวมหานครเซี่ยงไฮ้
- เดินชิลริมน้ำย่านเดอะบันด์



ถนนอันฟู่



1000 TREES

เดินทางโดย : สายการบินจูนเหยาแอร์ไลน์



อาหาร : 8 มื้อ



โรงแรม : 4 ดาว



JUNEYAO AIR

吉祥航空

FLIGHT : HO1398

BKK 01:50 → → PVG 07:05



FLIGHT : HO1357

PVG 20:35 → → BKK 00:50

วันที่	รายการทัวร์	อาหาร			โรงแรม
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	• สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ				
2	• สนามบินเซี่ยงไฮ้ผู่ตง • เมืองโบราณจูเจียเฉียว • ส่องเรือชมเมืองโบราณ • ตลาดร้อยปีเดินห้างเมี่ยว		✓	✓	HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
3	• สวนสนุกดิสนีย์แลนด์เซี่ยงไฮ้ (เต็มวัน)	✓	✗	✗	HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
4	• ร้านกาแฟสตาร์บัค รีเสิร์ฟโรสเทอร์รี่ เซี่ยงไฮ้ • ถนนเฟิงเซินหลี่ • ถนนอันฟู่ • หาดไว่ทาน • ถนนนานกิง • POPMART FLAGSHIP STORE • MINISO LAND	✓	✓	✓	HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
5	• อาคารพันต้นไม้ • EKA TIANWU • FLORENTIA VILLAGE OUTLET MALL • สนามบินเซี่ยงไฮ้ผู่ตง • สนามบินสุวรรณภูมิ	✓	✓		



รายการทัวร์อาจมีสลับปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสม โดยดูสถานการณ์หน้างานเป็นหลัก แต่จะเที่ยวครบทุกรายการ

อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

เชียงใหม่ ดิสนีย์แลนด์ เมืองโบราณจulesเจียวเจียว 5 วัน 3 คืน

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่ พัก 2-3 ท่าน	ราคาเด็ก อายุต่ำกว่า 20 ปี	ราคาไม่รวม ตั๋วเครื่องบิน	พักเดี่ยว (ชำระเพิ่ม)
07 – 11 มกราคม 2568	22,999	22,999	17,999	5,000
11 – 15 กุมภาพันธ์ 2568	27,999	27,999	22,999	5,000
15 – 19 มีนาคม 2568	25,999	25,999	20,999	5,000
04 – 08 พฤษภาคม 2568	26,999	26,999	21,999	5,000
11 – 15 พฤษภาคม 2568	26,999	26,999	21,999	5,000
17 – 21 พฤษภาคม 2568	25,999	25,999	20,999	5,000
24 – 28 พฤษภาคม 2568	25,999	25,999	20,999	5,000
01 – 05 มิถุนายน 2568	26,999	26,999	21,999	5,000
14 – 18 มิถุนายน 2568	25,999	25,999	20,999	5,000
21 – 25 มิถุนายน 2568	25,999	25,999	20,999	5,000

โปรดอ่านอย่างละเอียด:

- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้นมีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น
- บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- จองทัวร์พร้อมชำระเงินมัดจำ **10,000 บาท / ลูกทัวร์ 1 ท่าน** ก่อนการเดินทางอย่างน้อย **21 วัน** มิเช่นนั้นจะถูกยกเลิกการจองโดยอัตโนมัติ (ช่วงวันหยุดยาวหรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ ควรชำระก่อนเดินทางไม่น้อยกว่า 30 วัน)
- โปรแกรมทัวร์ที่มีการ **ลงร้านรัฐบาล** หากไม่ประสงค์ที่จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ

- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกันเท่านั้น ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน
- โปรแกรมที่มีการเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง อาจจะมีการสลับปรับเปลี่ยนสถานีต้นทางหรือปลายทาง หากตัวรถไฟรอบที่ระบุในโปรแกรมการเดินทางเต็มหรือไม่สามารถทำการจองได้ กรณีเปลี่ยนแปลงคนเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี
- หากเป็นเที่ยวบินแบบเหมาลำ (Charter Flight) กรณียกเลิกการเดินทางไม่สามารถคืนค่าตั๋วเครื่องบินได้ทุกกรณี
- โปรแกรมทัวร์ไม่รวมค่าวีซ่า บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่หักคืนค่าวีซ่าทุกกรณี เนื่องจากทางรัฐบาลไทย-จีนประกาศยกเลิกวีซ่า (ตั้งแต่ 1 มี.ค. 67 เป็นต้นไป) หากมีการเปลี่ยนแปลงจะยึดตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- **ข้อความสำคัญ!** พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม

**** บริษัทจะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว ****

โปรแกรมการเดินทาง 5 วัน 3 คืน : เดินทางโดยสายการบินจูนเหยาแอร์ไลน์



BKK	→	PVG	PVG	→	BKK
เที่ยวบิน	ออก	ถึง	เที่ยวบิน	ออก	ถึง
HO1358	01.50	07.05	HO1357	20.35	00.50

วันแรก สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ

๑๐ (-/-/-)

23.00 น. พร้อมกันที่ สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4 ประตู 10 ณ เคาน์เตอร์ **สายการบินจูนเหยาแอร์ไลน์ (HO)** โดยมีเจ้าหน้าที่อำนวยความสะดวกแก่ทุกท่าน



หมายเหตุ

เนื่องจากตัวเครื่องบินของคณะเป็นตัวสุ่มระบบ **Random** ไม่สามารถล็อกที่นั่งได้ ที่นั่งอาจจะไม่ได้นั่งติดกัน และไม่สามารถเลือกช่วงที่นั่งบนเครื่องบินได้ในคณะ ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขสายการบิน

วันที่สอง สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง • เมืองโบราณจูเจียวเจียว • ล่องเรือชมเมืองโบราณ • ตลาดร้อยปี
ฉินหวังเมี่ยว

๑๐ (-/กลางวัน/เย็น)

01.50 น. ออกเดินทางสู่ **เมืองเชียงใหม่ ประเทศจีน** โดยเที่ยวบินที่ **HO1358 (บริการอาหารบนเครื่อง)**

07.05 น. เดินทางถึง **สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง** ผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองเป็นที่เรียบร้อยแล้ว (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย) หลัง

ผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ **สาธารณรัฐประชาชนจีน**

เดินทางเข้าสู่ **มหานครเซี่ยงไฮ้** เมืองแห่งความทันสมัยได้รับขนานนามว่า ปารีสตะวันออก เป็นหนึ่งในสี่นครปกครองโดยตรงของสาธารณรัฐประชาชนจีน และนำทุกท่านเดินทางไปยัง **เมืองโบราณจูเจี๋ยเจี๋ย** อีกหนึ่งย่านเก่าแก่ริมน้ำที่มีชื่อเสียง ได้รับฉายาว่า “เวนิซตะวันออกแห่งเมืองเซี่ยงไฮ้” เป็นหมู่บ้านโบราณที่เต็มไปด้วยคลองมากมายอายุกว่า 400 ปี ซึมซับบรรยากาศ **ล่องเรือชมเมืองโบราณ** ชมวิถีชีวิตของผู้คนและอาคารบ้านเรือนที่ยังคงเป็นเอกลักษณ์ โดยจุดเด่นขอเมืองโบราณแห่งนี้คือ พื้นที่ด้านในนั้นมีแม่น้ำหลากหลายสายเชื่อมโยงไปยังพื้นที่ต่างๆ มีสะพานหินโค้งโบราณ สัญลักษณ์ของเมืองโบราณจูเจี๋ยเจี๋ยที่ออกแบบมาเป็นซุ้มโค้ง 5 ซุ้ม



ชมบรรยากาศของ **ตลาดร้อยปีเฉินหวังเมี่ยว** ตลาดที่เก่าแก่ของเมืองเซี่ยงไฮ้ อาคารบ้านเรือนบริเวณนี้ มีสไตล์สถาปัตยกรรมแบบจีนโบราณที่ยังคงความงดงามเอาไว้ ทั้งร้านขายอาหาร ร้านขนมพื้นเมืองและร้านอาหารขึ้นชื่อ เมนูยอดฮิตที่ห้ามพลาด “เสี่ยวหลงเปา” อันลือชื่อ นอกจากนี้ยังมีขายของที่ระลึกต่างๆ อีกมากมาย



เย็น ๑๐ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร **มือพิเศษ เมนู เสี่ยวหลงเปา**
จากนั้น พักที่ HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ ★★★★★

วันที่สาม สวนสนุกดิสนีย์แลนด์เซี่ยงไฮ้ (เต็มวัน)

๑๐ (เช้า/-/-)

เช้า ๑๐ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

จากนั้น ผจญภัยความสนุกที่ **สวนสนุกดิสนีย์แลนด์เซี่ยงไฮ้** สวนสนุกแห่งที่ 6 ของอาณาจักรดิสนีย์ มีขนาดใหญ่เป็นอันดับ 2 ของโลกรองจากสวนสนุกดิสนีย์แลนด์ในออร์แลนโด รัฐฟลอริดา สหรัฐฯ และเป็นสวนสนุกดิสนีย์แลนด์แห่งที่ 3 ในเอเชีย มีสารพัดเครื่องเล่นหวาดเสียวและแหล่งรวมความบันเทิงที่น่าสนใจ พบกับไฮไลท์ Enchanted Storybook Castle ปราสาทดิสนีย์ที่ใหญ่ที่สุดในโลก ภายในมีทั้งหมด 6 อิมพาร์คด้วยกัน Adventure Isle, Mickey Avenue, Gardens of Imagination, Tomorrowland, Treasure Cove และ Fantasyland



- **Adventure Isle** ดินแดนให้การผจญภัยที่จะทำให้นักท่องเที่ยวได้ตื่นตาตื่นใจกับบรรยากาศหุบเขาลึกลับในยุคดึกดำบรรพ์ 'Camp Discovery' พร้อมเชิญชวนให้ร่วมเดินสำรวจดินแดนที่แฝงไปด้วยปริศนาและความลึกลับ และลงเรือเข้าไปสู่ 'Roaring Rapids' อุโมงค์ถ้ำปริศนาในช่องเขารอรั้ง ซึ่งเป็นที่อยู่ของจระเข้ยักษ์น่าเกรงขาม
- **Fantasyland** เรื่องราวจากโลกเทพนิยายและตัวละครของดิสนีย์ จะกลายเป็นเครื่องเล่นที่ให้นักท่องเที่ยวได้สนุกสนาน โดยเฉพาะ 'Seven Dwarfs Mine Trains' เป็นเครื่องเล่นรถไฟเหาะโลกใต้เหมืองของเหล่าคนแคระทั้ง 7 หรือโลดเล่นผจญภัยไปกับ 'Peter Pan Flight'
- **Tomorrowland** อีกหนึ่งไฮไลท์เด่นของสวนสนุกดิสนีย์ ที่มักจะสร้างโลกแห่งอนาคต เพื่อสร้างจินตนาการให้กับเด็กๆ พร้อมกับดีไซน์เครื่องเล่นสุดล้ำให้เข้ากับคอนเซ็ปต์ สำหรับที่ดิสนีย์แลนด์แห่งนี้ เปิดตัวเครื่องเล่นที่มีจากวิดีโอเกมและภาพยนตร์ไซไฟชื่อดัง Tron รถไฟเหาะรูปทรงจรวดยานยนต์ไฮเทค ที่ถูกขนานนามไว้ว่า 'Light Cycle Power Run'
- **Gardens of Imagination** จุดเด่นเรื่องวัฒนธรรมของจีน ส่งเสริมเอกลักษณ์ของสวนพฤกษศาสตร์ในสวนสนุกแห่งนี้ได้อย่างเต็มที่ สวนที่ตั้งอยู่ไม่ไกลจากปราสาทเทพนิยาย 'Wandering Moon Teahouse' เป็นโรงน้ำชาที่พักผ่อนหย่อนใจที่งดงามอย่างลงตัว



- **Treasure Cove** สิ่งที่จะมีอยู่แห่งเดียวและแห่งใหม่บนโลก ในสวนสนุกดิสนีย์ เนรมิตมาจากภาพยนตร์ชื่อดัง The Pirates of the Caribbean กลายเป็นเครื่องเล่นและการแสดงโชว์สุดตระการตาที่หาชมได้แค่เพียงที่ เชียงไฮ้ เท่านั้น จำลองฉากต่างๆ ริมหทะเล อีกทั้งยังมีเครื่องเล่นมากมาย เช่น 'Barbossa's Revenge' และ 'Siren's Revenge'
- **Pixar Toy Story Land** เหมือนยกสวนสนุกฮ่องกงดิสนีย์มาไว้ที่นี่ ไม่ว่าจะเป็นเครื่องเล่นต่างๆ หรือการตกแต่งอันแสนน่ารักของตัวการ์ตูนจากเรื่อง Toy Story ที่ซนกันมาไว้ในที่เดียว
- **Zootopia Land** สาวกซูโทเปียห้ามพลาดเด็ดขาดกับโซนใหม่ล่าสุด “มหานครซูโทเปีย” มาพร้อมเครื่องเล่น ร้านอาหาร ร้านของฝาก ไอศกรีมเหมือนในการ์ตูน ไปถ่ายรูปเล่นเซลฟี เช็กอินกับजूดี ฮอปส์ กระต่ายน้อยและนิค ไวลด์ เจ้าจิ้งจอกแดง



**** อีศระอาหารกลางวันและอาหารเย็น เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว ****

จากนั้น

พักที่ **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL** หรือเทียบเท่าระดับ ★★★★★

วันที่สี่

ร้านกาแฟสตาร์บัค รีเสิร์ฟโรสเทอร์รี่ เชียงไฮ้ • ถนนเฟิงเฉินหลี่ • ถนนอันฟู • หาดไ่ว่ทาน • ถนนนานกิง • POPMART FLAGSHIP STORE • MINISO LAND

๑๐ (เช้า/กลางวัน/เย็น)

เช้า ๑๐ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

จากนั้น นำทุกท่านไปเช็คอินชิมกาแฟที่ **ร้านกาแฟสตาร์บัค รีเสิร์ฟโรสเทอร์รี่ เชียงไฮ้** ซึ่งเคยเป็นสาขาใหญ่ที่สุดในโลก นับเป็น 1 ใน 5 Starbucks Reserve Roastery ของโลก เป็นร้านสตาร์บัคสาขาแรก และสาขาเดียวที่มอบประสบการณ์ดิจิทัลให้กับลูกค้าไปพร้อมๆ กับการจับกาแฟ ที่พัฒนาแอปพลิเคชันโดยบริษัทอาลีบาบา นอกจากกาแฟจะอร่อยและมีเมนูให้เลือกเยอะแล้วเบเกอรี่ก็เด็ดไม่แพ้กัน มีให้เลือกเยอะจนเลือกทานแทบไม่ถูก และอิสระเดินเล่น **ถนนเฟิงเฉินหลี่** ถนนช้อปปิ้งที่ตั้งอยู่ตรงข้ามกับร้านสตาร์บัค มีร้านอาหารมากมายให้ลิ้มลอง รวมถึงร้านชาชื่อดัง **CHAGEE** ร้านชาพรีเมียมชื่อดังแห่งมณฑลยูนนาน ใช้ใบชาจากไร่ชาออร์แกนิกที่ใหญ่ที่สุดในโลก มีเมนูชาให้เลือกหลายอย่าง ทั้งชานม ชาสด และชาผลไม้



กลางวัน ๑๐ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

จากนั้น

นำท่านสู่ **ถนนอัมพ** ย่านช้อปปิ้งที่กำลังเป็นที่นิยมสำหรับวัยรุ่น มีร้านเสื้อผ้า คาเฟ่ และแบรนด์เนมหลากหลายร้าน ที่นี้จะมีจุดเช็คอินสุดฮิต **13DE Marzo Café** ที่จะมีน้องหมียักษ์โผล่อยู่ตรงหน้าต่างชั้นบนมารอต้อนรับ ช้ามไปยั้งฝั่ง **เดอะบันด์** สัมผัสความมีชีวิตชีวา



ของย่านการค้าที่มีชื่อเสียงที่สุด ซึ่งได้ชื่อว่าเป็นแหล่งท่องเที่ยวยอดนิยมในมหานครเชียงใหม่ เนื่องจากเป็นจุดยอดนิยมที่สามารถชมความสวยงามของหอคอยไข่มุกที่ตั้งอยู่ฝั่งตรงข้ามได้ทั้งในช่วงกลางวันและกลางคืน หากเคยได้ยินว่าเชียงใหม่คล้ายกับบางมุมในยุโรป ซึ่งกลิ่นอายความเป็นยุโรปนั้น มาจากสถาปัตยกรรมจำนวน 52 ตึกในสไตล์ Eclecticism ที่ผสมผสานสถาปัตยกรรมไว้หลายรูปแบบ ตั้งเรียงรายยาวมากกว่า 1 กิโลเมตรเทียบกับแม่น้ำหวงผู่ เดินลัดเลาะเรียก **หาดไ่วทาน (หาดเจ้าพ่อเชียงใหม่)** ต้นกำเนิดอันลือชื่อของตำนานเจ้าพ่อเชียงใหม่ เป็นถนนที่สวยงามอันดับหนึ่งของเมืองเชียงใหม่



อิสระช้อปปิ้ง **ถนนนานกิง** เป็นย่านการค้าที่คึกคักที่สุดแห่งหนึ่งในเมือง มีประวัติศาสตร์ยาวนานกว่า 100 ปี ปัจจุบันย่านนี้ผสมผสานระหว่างศูนย์การค้าบนอาคารสูง และอาคารสไตล์โคโลเนียลปะปนไปกับร้านคาร์มณน มีสินค้าแบรนด์เนมหรูหรร่า ร้านอาหารฟาสต์ฟู้ดนานาชาติ ร้านขายผ้าไหม และร้านขายหยก **จุดที่ห้ามพลาด!**

- **ห้างสรรพสินค้า Big Four** ที่เป็นสัญลักษณ์ของย่านนี้ อาทิ ห้างสรรพสินค้าอันดับ 1 ร้าน Provisions Store อันดับ 1 บริษัทเซียงไฮ้แพชั่น และศูนย์การค้า Hualian Commercial Building **โซนจัตุรัสที่อยู่ใกล้กับศูนย์การค้า** ถ้าแวะมาในช่วงเช้าๆ อาจจะได้เห็นคนมารำไทเก๊กออกกำลังกาย สามารถแวะซื้อขนมและของหวานตรงย่าน Shanghai First Food Store ทางถนนนานกิงฝั่งตะวันตกได้ หากมองหาสินค้ามีระดับต้องลองไปเดินช้อปปิ้งที่ Plaza 66 รวบรวมผลิตภัณฑ์ลักซ์ชิวรีแบรนด์ดังไว้อย่าง Louis Vuitton, Chanel, Dior, Cartier, CELINE, Gucci และอื่นๆ อีกมากมาย อย่าลืมไปเดินเล่นแถวถนนนานกิงฝั่งตะวันออกในตอนเย็น ซึ่งจะเป็นช่วงที่บาร์กลางแจ้งกำลังเปิดให้บริการกันอย่างคึกคัก มีนักดนตรีริมถนน และป้ายไฟนีออนมากมาย หรือจะพักขาเปลี่ยนมาเพลิดเพลินกับการนั่งรถรางชมบรรยากาศโดยรอบก็ได้
- **ร้าน POPMART FLAGSHIP STORE** แพลกชิปสโตร์สาขาที่ใหญ่ที่สุดในเซียงไฮ้ หนึ่งในสวรรค์ของคนรักอาร์ตทอย ที่มีจุดไฮไลต์และการตกแต่งที่น่าสนใจมากมาย ตั้งอยู่บนถนนหนานจิงฝั่งตะวันออก (East Nanjing Rd) ถนนที่เป็นแหล่งช้อปปิ้งชื่อดัง จุดสังเกต คือ ร้านจะอยู่ติดหัวมุมถนนมีขนาดใหญ่โตถึง 2 ชั้น ซึ่งสังเกตได้ง่ายมากๆ
- **ร้าน MINISO LAND** อาณาจักรมินิโซแห่งแรกของจีน รวมตัวการ์ตูนน่ารักๆ ไว้มากมาย



คำ ๑๑ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร
จากนั้น พักที่ HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ ★★★★★

วันที่ห้า อาคารพันต้นไม้ • EKA TIANWU • FLORENTIA VILLAGE OUTLET MALL • สนามบิน
เชียงใหม่ • สนามบินสุวรรณภูมิ

๑๑ (เช้า/กลางวัน/-)

เช้า ๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

จากนั้น นำท่านสู่ **อาคารพันไม้ (Tian An 1,000 Trees)** ตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำจิวโจวหรือแม่น้ำอู่ซง โดยนำ
อาคารพาณิชย์ตกแต่งด้วยต้นไม้มากกว่า 1,000 ต้น ถูกออกแบบโดยโทมัส เฮเธอร์วิก สถาปนิก
ชาวอังกฤษ โดยได้รับแรงบันดาลใจจาก ‘เซาหวงซาน’ ในมณฑลอันฮุย ซึ่งมีทิวทัศน์งดงามดู
ภาพวาด สามารถข้ามสะพานไปฝั่งตรงข้ามของอาคารถ่ายรูปมุมลับๆ ตามแบบฉบับพีสาวจินได้



กลางวัน ๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

จากนั้น นำท่านไปยัง **EKA Tianwu** สวนสร้างสรรค์แห่งใหม่ของเชียงใหม่ในผู้ตง มีร้านอาหารและร้านค้า
บางร้านเปิดให้บริการมากมาย อาทิ ตรงข้ามน้ำพุมีร้าน Peet's Coffee ร้านอาหารไทยและเบเกอรี่

อยู่ที่นี้ และด้านหลังเป็นคาเฟ่บิสโทร One Step Garden ที่มีการออกแบบสวยงามสูงสามชั้น ร้าน Beef & Liberty แห่งใหม่ ซ่อนตัวอยู่หลังถนนสายหลัก เช่นเดียวกับร้าน Baker & Spice และ W Coffee และอิสระช้อปปิ้ง **FLORENTIA VILLAGE** เป็นเอาท์เล็ตสินค้าแบรนด์ดังอิตาลีแห่งแรกในประเทศไทย ภายในมีสินค้าแบรนด์ดังจากอิตาลีมากกว่า 200 แบรนด์ รวมถึงสินค้าแฟชั่นแบรนด์ระดับสากลและจากจีนที่มีคุณภาพสูง



ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบิน

20.35 น. ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ ประเทศไทย โดยเที่ยวบินที่ **HO1357 (บริการอาหารบนเครื่อง)**

00.50 น. เดินทางถึง สนามบินสุวรรณภูมิ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจไม่รู้ลืม

ค่าทิปคนขับรถ และมีคฤเทศก์ท้องถิ่น
ท่านละ 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน

** ทิปหัวหน้าทัวร์ตามความพึงพอใจในบริการของท่าน **

ราคา INFANT (อายุไม่ถึง 2 ปี บริบูรณ์ ณ
วันเดินทางกลับ) ท่านละ 10,000 บาท
อัตรานี้รวมรายการทัวร์ และตั๋วเครื่องบินแล้ว

เงื่อนไขการสำรองที่นั่งและการยกเลิกทัวร์



เอกสารที่ใช้ประกอบการเดินทาง

- เอกสารรับรองการได้รับวัคซีนป้องกันโควิด 19 จำนวน 2 เข็มขึ้นไป หรือใบรับรองผลการตรวจโควิด RT-PCR (ในกรณีที่ยังไม่ได้รับวัคซีน)

การจองทัวร์

- กรุณาจองทัวร์ล่วงหน้า ก่อนการเดินทาง พร้อมชำระมัดจำ 10,000 บาท ส่วนที่เหลือชำระทันทีก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 21 วัน มิฉะนั้นถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงเทศกาลกรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน)

กรณียกเลิก : จอยกรุป

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง 45 วันขึ้นไป บริษัทฯ จะคืนเงินมัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง ยกเว้นในกรณีวันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ ยกเลิกก่อนการเดินทาง 60 วัน จะคืนเงินมัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ฯลฯ)
- ยกเลิกการเดินทาง 45 วัน ก่อนการเดินทาง หักค่าทัวร์ 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ฯลฯ)
- ยกเลิกการเดินทาง 30 วัน ก่อนการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บเงินค่าทัวร์ทั้งหมดไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น

กรณียกเลิก : ตัดกรุป

- ยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางต้องทำก่อนการเดินทาง 60 วัน บริษัทฯ จะคืนเงินมัดจำให้ทั้งหมด ยกเว้นในกรณีวันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ยึดเงินมัดจำโดยไม่มีเงื่อนไขใดๆทั้งสิ้น
- ยกเลิกการเดินทางภายใน 60 วัน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ยึดเงินมัดจำโดยไม่มีเงื่อนไขใดๆทั้งสิ้น
- ยกเลิกการเดินทางหลังชำระเต็มจำนวน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บเงินค่าทัวร์ทั้งหมดโดยไม่มีเงื่อนไขใดๆทั้งสิ้น

กรณีเจ็บป่วย

- กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง
- ในกรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี



กรณีจองทัวร์วันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดยาวต่อเนื่อง และได้มีการแจ้งยกเลิกทัวร์ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าทัวร์ทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น

อัตราค่าบริการรวม



- ✈️ ตัวเครื่องบินไป - กลับพร้อมคนละ (ไม่สามารถสะสมไมล์ได้)
- ✂️ ภาษีน้ำมันและภาษีตัวทุกชนิด (สงวนสิทธิ์เก็บเพิ่มหากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง)
- 🛖 ค่าระวางน้ำหนักกระเป๋า ตามที่สายการบินกำหนด
- 🛏️ ที่พักริมนตามรายการ พักห้องละ 2-3 ท่าน (กรณีที่มีโรงแรมไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน ลูกค้ำจะต้องเพิ่มเงินเป็นห้องพักห้องเดียว)
- 🍽️ มื้ออาหารตามรายการระบุ (สงวนสิทธิ์ในการสลับมื้อหรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)
- 🍷 ค่าน้ำดื่มบนรถวันละ 1 ขวด/ท่าน
- 📍 ค่าเข้าชมสถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
- 🚗 ค่ารถโค้ช รับ-ส่ง สถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
- 📄 ประกันอุบัติเหตุวงเงิน 1,000,000 บาท (เป็นไปตามเงื่อนไขตามกรมธรรม์)

*เงื่อนไขประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล คุ่มครองเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุของผู้เดินทาง ระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวและปัญหาสุขภาพอื่นๆ

อัตราค่าบริการไม่รวม



- ✗ ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3%
- ✗ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างชาติ
- ✗ ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด
- ✗ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ อาหารและเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ, โทรศัพท์-โทรสาร, อินเทอร์เน็ต, มินิบาร์, ซักรีดที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
- ✗ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้ออกและเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งที่เมืองไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✗ ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ รวมทั้งทิป 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน
- ✗ ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับโรค COVID-19 ทุกกรณี
- ✗ ค่าวีซ่าท่องเที่ยวเข้าประเทศจีน กรณีทางรัฐบาลจีนประกาศยกเลิกฟรีวีซ่า หรือเดินทางเข้าประเทศจีนเกิน 180 วัน/ปี ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับประกาศของทางรัฐบาลจีนเป็นหลัก
- ✗ ค่าดำเนินการวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติที่ไม่ได้รับการยกเว้นยื่นวีซ่า ผู้เดินทางต้องเป็นผู้ดำเนินการยื่นวีซ่าด้วยตนเอง และชำระค่าธรรมเนียมวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติหรือต่างด้าว

****ทิปหัวหน้าทัวร์ ไม่บังคับ ขึ้นอยู่กับความพึงพอใจของท่าน****



กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้ง ก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์บิน หรือเวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟล์บินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว

เงื่อนไขอื่น ๆ



- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทางและมีผลทำให้คณะเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (15 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน บริษัทฯ ต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่าง ๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน
- กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนพลับพลา หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟลท์บินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว
- กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอใช้วีลแชร์ที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วัน ก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)
- กรณีท่านเป็นอิสลาม ไม่สามารถทานอาหารบางประเภทได้ โปรดระบุให้ชัดเจนก่อนทำการจอง กรณีแจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทาง กระทั่งนั้น อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวเกี่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า - ออกประเทศใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด

โรงแรมที่พัก



- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ ควรแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจอง บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซี่ที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพักโรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์ เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเดียวกันเท่านั้น (มาตรฐานประเทศจีน)

อาหาร



- **!** อาหารท้องถิ่นของประเทศจีน ชาวจีนนิยมรับประทานทั้งผัก และเนื้อสัตว์เป็นอาหารหลักพอๆกัน ส่วนอาหารประเภทข้าวแป้งก็จะออกมาในรูปของซาลาเปา หรือหมั่นโถว (ซาลาเปาไม่มีไส้)

**** หากมีปัญหาเรื่องอาหาร อาทิ มุสลิมไม่ทานเนื้อหมู หรือไม่ทานเนื้อสัตว์ต่างๆ (โปรดระบุ) ทานอาหารเจ ทานอาหารมังสวิรัต หรือแพ้อาหารต่างๆ โปรดแจ้งอย่างละเอียด ****



รายละเอียดเพิ่มเติม



- บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
- เที่ยวบิน, ราคาและรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ
- หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯ รับผิดชอบเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุเหลือใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึงและไม่สามารถเดินทางได้)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดความล่าช้าของสายการบิน, สายการบินยกเลิกบิน , การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อกองกลางหรือกรณีท่านถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือ เจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ หรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุในรายการท่องเที่ยว (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ, ไม่ทานอาหารบางมื้อ, เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาด ก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว เป็นการชำระเหมาขาด
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรมและหรือเกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเองหรือในกรณีที่กระเป๋าเกิดสูญหายหรือชำรุดจากสายการบิน
- กรณีที่การตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- ตัวเครื่องบินเป็นตัวราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวันหรือคืนเงินและไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้น ตามอัตราค่าน้ำมันหรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัท ขอสงวนสิทธิ์ปรับราคาตัวดังกล่าว
- เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้รับไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด
- กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด
- ในกรณีของ PASSPORT นั้น จะต้องไม่มีการชำรุด เปียกน้ำ การขีดเขียนรูปต่างๆ หรือแม้กระทั่งตราปั๊มลายการ์ตูน ที่ไม่ใช่การประทับตราอย่างเป็นทางการของตม. กรุณาตรวจสอบ PASSPORT ของท่านก่อนการเดินทางทุกครั้ง หาก ตม.ปฏิเสธการเข้า-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- กรณีมี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาตให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- ภาพที่ใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น



ก่อนตัดสินใจของทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทางและรายการทัวร์อย่างละเอียด
ทุกหน้าอย่างถี่ถ้วนแล้วจึงมัดจำเพื่อประโยชน์ของท่านเอง